



**U. S. Department of Labor
Employment Standards Administration
Wage and Hour Division**

Tài liệu Số 25: Ngành Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Nhà Theo Đạo Luật Tiêu Chuẩn Lao Động Công Bằng (FLSA)

Tài liệu này cung cấp thông tin tổng quát về việc áp dụng Đạo Luật FLSA đối với ngành chăm sóc sức khỏe tại nhà.

CÁC ĐẶC ĐIỂM

Các chủ nhân cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà cho những người không thể tự lo (vì tuổi già hay vì suy yếu) có thể hoặc không có thể phải trả lương tối thiểu và, hoặc lương phụ trội tùy theo dịch vụ nào và tùy theo tính chất của sự liên hệ công việc làm. Người nhân viên làm “dịch vụ như bạn đồng hành” theo định nghĩa của Đạo Luật FLSA thì không được trả lương tối thiểu hay lương phụ trội. Những người thực tập như y tá, dù có ghi danh (Registered Nurse) hay thực hành (Practical Nurse) thì không được miễn trừ dưới đạo luật miễn trừ lương phụ trội của bạn đồng hành. Nhưng, y tá có ghi danh có thể được miễn trừ dưới đạo luật miễn trừ lương phụ trội cho nghề chuyên nghiệp. Những người phụ tá có chứng nhận và những người chăm sóc sức khỏe tại nhà có thể bị miễn trừ trả lương tối thiểu hay lương phụ trội theo Đạo Luật về lương bổng FLSA tùy theo tính chất của công việc làm.

CÁC QUI ĐỊNH

Những người làm việc phục vụ tại nhà đều được bảo vệ bởi Đạo Luật FLSA. Y tá, phụ tá có chứng nhận, những người chăm sóc sức khỏe tại nhà, và những người nào làm dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà thì rơi vào “nghề nghiệp phục vụ tại nhà”.

Một nhân viên làm dịch vụ như người bạn đồng hành ở tư gia của một cá nhân nào đó thì người nhân viên này bị miễn trừ những qui định về lương tối thiểu và lương phụ trội của Đạo Luật FLSA nếu hội đủ tất cả tiêu chuẩn của luật miễn trừ. “Dịch vụ như bạn đồng hành” nghĩa là những dịch vụ lo lắng, sự giao hảo, và bảo vệ những người vì tuổi già hay thể lực hoặc thần kinh bị suy yếu mà không thể lo lắng cho chính họ. Những công việc trong nhà giúp người già hay sức khỏe suy yếu chẳng như chuẩn bị bữa ăn, xếp giường, giặt quần áo và những dịch vụ cá nhân tương tự khác. Những công việc thông thường trong nhà cũng kể luôn, miễn sao không quá sự giới hạn 20% giờ làm việc của bạn đồng hành. Khi quá sự giới hạn 20% thì người nhân viên phải được trả cho tất cả những giờ làm việc theo như quy định của

lương tối thiểu và lương phụ trội của đạo luật FLSA.

Danh từ “Dịch vụ như bạn đồng hành” không kể những dịch vụ được làm bởi các huấn luyện viên chẳng hạn như y tá có ghi danh hay y tá thực hành. Y tá có ghi danh được miễn trừ theo qui định lương bổng đòi hỏi của đạo luật FLSA khi trách nhiệm công việc làm của họ là những công việc của một người y tá và được trả lương khoán hay “tiền lương căn bản” như đã định nghĩa bởi những Qui Luật 29 CFR, phần 541.

Những người không phải là huấn luyện viên (chẳng hạn như một người chăm sóc bệnh nhân) chăm sóc những bé sơ sinh bệnh tật và những em bé nhỏ thì được xem như là bạn đồng hành, hơn là người giữ trẻ. Và vì thế nên họ ở trong trường hợp sự miễn trừ của bạn đồng hành.

Những nhân viên làm việc phục vụ tại nhà và ở chung trong nhà vẫn được trả lương tối thiểu nhưng có thể miễn trừ lương phụ trội theo những qui định của lương phụ trội.

NHỮNG VẤN ĐỀ TIÊU BIỂU

Một nhân viên được mướn làm việc như một người bạn đồng hành để chăm sóc một người già tàn tật về thể chất. Người nhân viên này bỏ ra hơn 20% số giờ làm việc để làm việc nhà. Thế thì người nhân viên này phải được trả ít nhất là lương tối thiểu và gấp một rưỡi cho số giờ làm việc quá 40 tiếng một tuần.

Một người nhân viên chăm sóc và bảo vệ các em nhỏ không có bệnh tật về thể chất hoặc tinh thần. Người nhân viên này phải được trả lương tối thiểu và lương phụ trội theo đúng luật bởi vì công việc này không thuộc về trường hợp miễn trừ của những dịch vụ của bạn đồng hành.

NƠI THU THẬP THÊM THÔNG TIN

Ấn phẩm này cung cấp thông tin tổng quát và không thể được xem như cùng trong một ý nghĩa với những lời tuyên bố chính thức có thẩm quyền được nêu trong qui luật. Xin gọi cho văn phòng gần nơi cư ngụ ngạch Lương Bổng và Giờ Giấc được liệt kê trong điện thoại niên giám dưới tên là Chính Phủ Hoa Kỳ, Bộ Lao Động để thu thập những bản sao của ấn phẩm về Lương Bổng và Giờ Giấc.

U.S. Department of Labor
Frances Perkins Building
200 Constitution Avenue, NW
Washington, DC 20210

1-866-4-USWAGE (1-866-487-9243)

**Để thu thập thêm thông tin, xin vào trang mạng Wage-Hour của chúng tôi:
<http://www.wagehour.dol.gov> và/hoặc gọi số điện thoại miễn phí của chúng tôi về thông tin và giúp đỡ 1-866-4USWAGE (1-866-487-9243), từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, giờ địa phương.**

U.S. Department of Labor
Frances Perkins Building
200 Constitution Avenue, NW
Washington, DC 20210

1-866-4-USWAGE (1-866-487-9243)